



MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY JUNE 7, 2016**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY JUNE 3, 2016.

**PRESENTS:** Councillors C. Homan and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors J. Beaumont, P. Bissonnette, C. Cousineau, J-P. Grenier, A. Iermieri, and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Mrs. Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk and Council Secretary, are also in attendance.

*At the beginning of the meeting, Mayor Morris Trudeau highlights the exemplary commitment of an employee and a citizen of the City of Pointe-Claire, as well as a teacher of Crestview Elementary School who intervened when a young boy was in distress at the Aquatic Center this spring.*

*Mayor Morris Trudeau therefore invites everybody at the head of the council room as an honorary certificate is handed to them.*

*After the ceremony, Mayor Trudeau declares the meeting open.*

*At the beginning of the meeting, Mayor Morris Trudeau addresses different comments to the people present, concerning the following subjects:*

- *Webcast;*
- *PCB;*
- *Special Planning Programme for the Pointe-Claire Village;*

**2016-273**      **APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- Addition of an item under “varia” authorizing Mr. Benoît Filion to submit applications for grants under the Community Infrastructure Programme of Canada 150;
- Removal of the subject mentioned at item 10.21 concerning a request for minor exemption for 9 Breslay Avenue.

**2016-274**      **ADOPTION OF THE MINUTES**

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the French version and the English version of the minutes of the regular council meeting held on May 3, 2016.

**2016-275**      **QUESTION PERIOD**

Questions and comments are addressed to Council members by the persons indicated hereinafter, being Pointe-Claire citizens, concerning the following subjects:

**Mrs. Rean Sayegh:**

- Decontamination of properties.

Mr. Gerry Marshall:

- Thanks Council members for the webcast;
- At which committee was the east pipeline decided;
- “Slower is safer” campaign;
- Change in road signs on Lakebreeze Avenue;
- Informing the Municipal Inspection Bureau of works being carried out without the necessary permits.

Mr. Marcel Montpetit:

- Items 20.14 and 30.12;
- Synchronization of traffic lights on Saint-Jean Boulevard.

Mr. Dave Kutz:

- Works on Donegani Avenue between Ashgrove Avenue and Terra Cotta;
- Bicycle path network suggested;
- Access to the bike path at the corner of Hymus and Sources Boulevards.

Mrs. Sheila Larsen (« Table de quartier sud »):

- Thanks Council for their support to the « Table de quartier sud » and to the food bank.

Mrs. Susan Weaver (« Table de quartier sud »):

- Thanks Council for their support to the « Table de quartier sud » and to the food bank.

Mrs. Marion De Terry (« Table de quartier sud »):

- Thanks Council for their support to the « Table de quartier sud » and to the food bank.

Mrs. Geneviève Lussier:

- Identification of trees and bushes.

Mrs. Susan Weaver :

- Items 20.07 and 20.14.

Mr. Robert Gervais and Mrs. Monique Chalifour:

- Items 10.12 and 10.21.

Mr. Joe Lorerio :

- Change in road signs on Lakebreeze Avenue.

Other questions and comments are addressed to the Council members by persons not living in Pointe-Claire whose names are indicated hereinafter concerning the following subjects:

Mr. Alex Tyrell (Quebec Green Party, Notre-Dame-de-Grâce):

- The delay for decontaminating the area affected by PCB located at 86 Hymus Boulevard.

Mr. Tyrell files in documents.

2121

Mr. Ross Steitt (Montreal – Pierrefonds):

- Current situation regarding the PCB contaminated area, located at 86 Hymus Boulevard and the moment that this issue was brought to the attention of Council.

**2016-276**      ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW 2568 CONCERNING DOGS BY SPECIFYING THE AMOUNT OF FINES

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED:      It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO adopt a by-law amending By-law 2568 concerning dogs by specifying the amount of fines, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-773-7990.

**2016-277**      ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2768 CONCERNING THE PLANNING PROGRAMME OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE IN ORDER TO INTEGRATE THE SPECIAL PLANNING PROGRAMME FOR THE POINTE-CLAIRE VILLAGE

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED:      It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
TO adopt a by-law amending By-law PC-2768 concerning the Planning Programme of the City of Pointe-Claire in order to integrate the Special Planning Programme for the Pointe-Claire Village, with the modifications shown on the documents attached to decision making file 16-611-8368, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-611-8368.

**2016-278**      ADOPTION – BY-LAW AMENDING TRAFFIC BY-LAW PC-2565 WITH RESPECT TO UNSOLICITED TOWING

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED:      It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO adopt a by-law amending Traffic By-law PC-2565 with respect to unsolicited towing, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8074.

**2016-279**      NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING NUISANCE BY-LAW 1495 WITH RESPECT TO NOISE

Councillor Beaumont gives notice that a by-law amending nuisance By-law 1495 with respect to noise, by specifying the amount of the fines, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.



which do not base their design reference or inspiration on the architecture of the original neighborhood into which the design will be inserted will not be favored.

**2016-284**                    APPROVAL – SPAIP – 104 DIEPPE AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 104 Dieppe Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 29, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on February 8, 10 and 18, 2016:

- Color elevations (4);
- Site plan;
- Integration plan;
- Front and back elevations;
- Right and left elevations;
- Samples or equivalent:
  - Facing materials: Masonry block – Chamois – Light Beige;
  - Wood Facing: Muskoka Brown – Stone – Fusion – Grey;
  - Architectural details, columns and borders: Metal – Black, Wood – Black and brown Muskoka and gray stone;
  - Soffits and fascia: Metal – Black;
  - Windows: PVC – Frame – Black;
  - Doors: Steel – Black;
- Evaluation and recommendation for trees;

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a new detached single family dwelling at 104 Dieppe Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-285**                    APPROVAL – SPAIP – 123 DUKE-OF-KENT AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 123 Duke-of-Kent Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 29, 2016.

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received by the Planning Department on February 8, 19 and 23, 2016:

- Front and back elevations;
- Lateral elevation;
- Color elevations (4);
- Site plan;
- Integration plan;
- Samples or equivalent:
  - Facing materials: Brick – Permacon Cinco – Grey and Canixel cladding – Sand H2933;
  - Architectural details, columns and borders : Steel – Gentek – White and Canixel cladding – Almond;
  - Soffits and fascia: Aluminium – Gentek – Vanilla 540;
  - Windows: PVC – Gentek – Pur White 430;
  - Front door and garage: Steel – Sand 547 (grey/brown);
  - Roof: Asphalt shingles – BP Mystic – Antic Slate;
- Evaluation and recommendation for trees ;

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a new detached single family dwelling at 123 Duke-of-Kent Avenue, as these documents are conforming to the following criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that the stone coating remains around the base of the building without climbing higher to create wide vertical elements;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$16,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-286**

**REFUSAL – SPAIP – 9 DE BRESLAY AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 9 De Breslay Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the refusal of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

*Councillor Cousineau leaves his seat.*

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

**RESOLVED:**

TO refuse to approve the following documents, received at the Planning Department on April 13, 2016:

- Elevations;
- Site plan;
- Samples and equivalent:
  - Facing materials: Wood cladding – Charcoal;
  - Fascia et soffits: Wood – Charcoal;
  - Windows: PVC – Taupe;
  - Front door: Wood – Brown;
  - Roof: Asphalt and metal shingles – Charcoal;
  - Driveway and pedestrian alley: Uni stone pavement;

the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 9 De Breslay Avenue, as these documents are not conforming to the following criterion and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787:

- 10) Any new buildings or significant renovation works should integrate harmoniously with its surroundings and be compatible with the neighbouring buildings; its height, its scale and its volume should be similar to other buildings in the area and respectful of the original architectural ensemble. If a new architectural vocabulary is introduced in a given neighbourhood, the City will have final say on its compatibility and its conformity to this criterion.
  - 11) Both in its volume and in the dimensions of its components (walls, windows, roofs, porticos, etc.), a new building, a modified building or an addition to an existing building should not overly dominate a neighbouring building.
  - 12) Large constructions should be subdivided into several physically or visually distinct volumes or treatments so as to diminish the impact of overwhelmingly large planes. The exterior elevation design should reflect the interior floor plans. In most cases, variation in a cladding material, a curve, an angle in a wall or a roof surface will not be considered as an acceptable means of subdividing a construction.
  - 13) In neighbourhoods that are characterized by their diversity of architectural styles and typology, a house should have its own architectural personality and be visually distinct, both by its plan and its architectural treatment, from the other houses located on the same street or intersection. It should at once adhere to a design agenda that aims for quality and original design as well as suggest the traditional architecture and typical features of the neighbouring buildings.
  - 15) Openings (doors and windows), as well as decorative elements (galleries, cornices, etc.) should be similar to those of the neighbouring buildings as to their proportions and treatment and respect broadly accepted architectural standards of proportion and human scale.
  - 18) It is recommended to treat a building as a series of planes, volumes and with a selection of materials that harmonize with and complement each other. If a building's design is simple and one type of material is used throughout, it must prioritize quality materials and detailing. The use of different materials and detailing to define the floor levels or volumes is encouraged so as to avoid overly massive, unrefined and bland designs.
  - 19) The choice of materials or combination of materials should express a will for quality, authenticity and restraint and should be those already in use on existing buildings in the area. The building should equally take into consideration the materials used at the time the neighbourhood was developed. The texture and the colour of the stone be it natural or imitation, should meet those of the natural stone of the area. The City may refuse a given colour for a material if it considers that it is not compatible with the character of the area.
  - 21) A building should not have large planes or blind surfaces or multiple, large, predominant or protruding garage doors on its front façade. In neighbourhoods where multiple, large or protruding garage doors are uncommon, garage doors should be divided into two single doors and broken down into design components to avoid large planes. Garages located on side elevations and detached garages are encouraged.
- 22.5) Patio doors should be avoided on a façade that is visible from the street.

**2016-287**

**APPROVAL – SPAIP – 151 COOLBREEZE AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 151 Coolbreeze Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the following documents, received at the Planning Department on April 11, 2016:

- Plans;
- Perspectives;
- Samples and equivalents:
  - Facing material: Canoxel – Cedar vue – Littoral;
  - Architectural details and borders: Wood and Canoxel – Vertical edges – White;
  - Windows: Vinyl – White;
  - Frames of windows: Enameled cast iron – White;
  - Soffits and fascia/Garage door: Enameled cast iron – White;
  - Roof: Asphalt shingles – Iko Cambridge – Black;
  - Stairs, landing and railing: Wood – White and dark grey;

the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 151 Coolbreeze Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that:

The choice of windows be revised, with particular attention to the suggested front window on the upper level, in order to make it a more harmonious design, so that the use of the house is reflected as of a single-family residential dwelling.

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-288**

**APPROVAL – SPAIP – 84 QUEEN AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 84 Queen Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the following documents received at the Planning Department on April 11, 2016:

- Plans;
- Site plan;
- Samples and equivalents:
  - Facing materials: Vinyl cladding – First choice: Kaycan  
Second choice: Pacane;
  - Windows: Vinyl – White;
  - Roof: Asphalt shingles – Identical to existing structure;
  - Stairs, landing and railing: Wood – White;



the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 84 Queen Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that:

The extension be set back relative to the lateral walls of the existing house;

The darker of the two suggested colors (Pecan) be used for the vinyl coating.

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-289**

**APPROVAL – SPAIP – 6 BRAS-D’OR AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 6 Bras-d’Or Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 24, 2011.

It is moved by Councillor Homan,

Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

**RESOLVED:**

TO approve the following documents prepared by “Plans et Dessins Migico” received at the Planning Department on April 21, 2011:

- Front elevation;
- Left elevation;

the whole, pertaining to the addition of a second floor to the house at 6 Bras-d’Or Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, applicable to buildings of heritage interest and older areas of Pointe-Claire;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$2,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-290**

**APPROVAL – SPAIP – 134 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 134 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Bissonnette,

Seconded by Councillor Smith, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the following documents received at the Planning Department on April 1, 2016:

- Plans;
- Samples and equivalents:
  - Facing materials: Metal facing – Fake wood – Brown – Stone – Rinox Londana – Grey;
  - Soffits and fascia: Aluminium – Black;
  - Windows: Aluminium – Black;
  - Doors (including garage): Steel – Black;
  - Roof: Asphalt shingles – Two tone of black;

the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 134 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that:

The treatment of stone cladding is coherent with the lower levels, the metal cladding is coherent throughout the upper levels and there is no mixture of both coating materials. The revised plans that indicate this requirement must be filed at the Planning Department.

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-291**      **REFUSAL – SPAIP – 18 JERVIS BAY AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 18 Jervis Bay Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the refusal of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on April 4, 2016.

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:** TO refuse to approve the following documents received at the Planning Department on March 15, 2016:

- East elevation;
- North elevation;
- South elevation;
- West elevation;
- Site plans;

the whole, pertaining to exterior renovations at 18 Jervis Bay Avenue, as these documents are not conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO respect the SPAIP plans originally approved by resolution 2014-300;

TO indicate a renewal of permits should be made no later than June 30, 2016 and will be valid for a period of 6 months;

To indicate that the present resolution replaces and cancels the resolution 2016-243, adopted on May 3, 2016.

**2016-292**                    APPROVAL – SPAIP – 3 KINKORA AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 3 Kinkora Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on April 11, 2016:

- Plans;
- Samples and equivalents:
  - Facing materials: Fibro-ciment – Swiss pearl – Carat Crystal 7010 (Grey), Wood – Stained Cedar – Ebony black;
  - Architectural details, columns and borders: Wood – Torrified wood – Caramel;
  - Door: Wood – Torrified wood – Caramel;
  - Windows: Aluminium – Black;
  - Soffits and fascia/Garage door: Steel – Charcoal grey;
  - Roof and walls: Steel – VicWest Prestige – Charcoal grey;

the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 3 Kinkora Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$14,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-293**                    APPROVAL – SPAIP – 1 WILTON AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 1 Wilton Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 2, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on April 11, 2016:

- Back and left elevation;
- Front and right elevation;
- Site plan and topography;
- Samples and equivalents:
  - Facing materials: Cladding – Canixel – Mist grey (grey) – Stone – Permacon – Toned beige Margaux;
  - Architectural details and borders: Canixel – White;
  - Fascia: Aluminium – White;
  - Windows: Aluminium – White;

- Garage door: Steel – Garaga – Black;
- Front door: Wood – Black;
- Roof: Asphalt shingles – BP Mystic – two tone of black;

the whole, pertaining to an extension and exterior renovations at 1 Wilton Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that the portion of the suggested driveway, approaching the street, is bent in the opposite direction from the side property line, in order to avoid the impression of an encroachment on the neighboring property;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$6,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-294**

**APPROVAL – SPAIP – 51 BROADVIEW AVENUE**

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 51 Broadview Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on February 29, 2016.

It is moved by Councillor Homan,

Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:**

TO approve the following documents received at the Planning Department on November 19, 2015 and February 10, 2016:

- Plans;
- Front elevation;
- Garage door;
- Site plan;
- Samples or equivalents:
  - Facing materials: Brick – Brampton – Red, Terra Cotta – Facing of brick – Red, Vinyl cladding – Ash;
  - Soffits and Fascia: Aluminium – White;
  - Doors and windows: Aluminium – Solaris – White;
  - Roof: Asphalt cladding – BP – Red wood;
- Evaluation and recommendation for trees;

the whole, pertaining to the demolition of the existing house and the construction of a new single-family detached dwelling at 51 Broadview Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, provided that:

The third column near the garage door be removed and the pediment is minimized to cover only the main entrance;

The balcony above the garage be removed and the French doors be replaced with a window, similar to the style and size of the other windows on the facade and second floor;

A roof be installed over the two garage doors.

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$6,400, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-295**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 9 DE BRESLAY AVENUE

*Mr. Robert Gervais, of 9 De Breslay Avenue, asks why item 10.21 was removed from the agenda.*

The subject pertaining to the adoption of a minor exemption for the property located at 9 De Breslay Avenue is removed from the agenda.

**2016-296**      APPROVAL - MINOR EXEMPTION – 20 BELTON AVENUE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 20 Belton Avenue, in order to permit a lot coverage of 32.4% rather than the maximum permitted lot coverage of 30%.

**2016-297**      APPROVAL - MINOR EXEMPTION – 134 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

RESOLVED:      It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 134 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, in order to permit an increase in height and volume of the existing building that encroaches into the minimum required front setback of 12m (39.37').

**2016-298**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 104 DIEPPE AVENUE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 104 Dieppe Avenue, in order to permit a reduction of the minimum front setback of 10m (32.8') to 7.58m (24.87').

**2016-299**      FINANCIAL SUPPORT – “FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE MONTRÉAL”

RESOLVED:      It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO award a financial support in the amount of \$910 to the “Fraternité des policiers et policières de Montréal”, within the framework of the 50<sup>th</sup> “Fèves au lard” day, to be held on October 14, 2016, to the benefit of certain organizations;

TO charge the expense related to this authorization to Budget Account 02-193-00-989, the whole as indicated on Certificate No. 16-852 issued by the Treasurer on May 13, 2016.

**2016-300**      AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT “SOMMET SUR LES INFRASTRUCTURES NATURELLES DU GRAND MONTRÉAL”

RESOLVED:      It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO authorize Mrs. Emmanuelle Jobidon, Coordinator – Environment and Sustainable Development, to represent the City of Pointe-Claire at the “Sommet sur les infrastructures naturelles du Grand Montréal” organized by the David Suzuki Foundation and the Montreal Metropolitan Community, to be held in Montreal, on June 16 and 17, 2016;

TO authorize the reimbursement of costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-470-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 16-8315 issued by the Treasurer on April 27, 2016.

**2016-301** AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE “STRANGERS IN THE NIGHT” FUNDRAISER

WHEREAS the Council members are invited to participate at the “Strangers in the night” fundraiser, to be held on June 18, 2016;

WHEREAS this event is of an exceptional nature and that certain protocols require the presence of the spouse of the member of Council designated to represent the City.

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mayor Trudeau, Councillors Thorstad-Cullen, Smith and Grenier and their spouses, Councillor Cousineau and Mrs. Teresa Goriup, Administrative Assistant – Mayor’s office, to represent the City of Pointe-Claire at the “Strangers in the night” fundraiser organized by the Children’s Starlight Foundation of Quebec, to be held at the Fairview Mall, Pointe-Claire on June 18, 2016;

TO authorize the reimbursement of the expenses incurred by the members of Council and by their spouses and by Mrs. Teresa Goriup for their participation in this activity, in conformity with the policy in force, the amount totaling \$2,000;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-311, as indicated on Certificate No. 16-8332 issued by the Treasurer on May 12, 2016.

**2016-302** AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE “VMWORLD 2016 CONFERENCE”

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mr. Joseph Greco, Chief computer technician, to represent the City of Pointe-Claire at the “VMWorld 2016 Conference”, to be held in Las Vegas, United States, from August 28 to September 1<sup>st</sup>, 2016;

TO authorize the reimbursement of costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-162-00-451, the whole as indicated on Certificate No. 16-8378 issued by the Treasurer on May 19, 2016.

**2016-303** AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE “ACCENT ON PLANNING” CONFERENCE

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. France Giguère, Planning Coordinator – Planning Department, to represent the City of Pointe-Claire at the “Accent on Planning” Conference, to be held in Quebec City, from July 5 to July 8, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred at this conference, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-611-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 16-8334 issued by the Treasurer on May 30, 2016.



TO authorize the appropriation of an amount of \$292,124, from the non-otherwise affected surplus, enabling the City to finance the expenditure for implementing the programme;

TO forward copies of the resolution to the attention of the member for Jacques-Cartier Quebec Liberal Party and Minister for Native Affairs, Mr. Geoffrey Kelley and the Member of Parliament for Lac Saint-Louis Mr. Francis Scarpaleggia, in order to obtain their support for the requests made under this resolution.

**2016-309** FILING – LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF MARCH 23, 2016 TO MAY 18, 2016 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF MARCH 22, 2016 TO MAY 19, 2016

The list of budget amendment for the period of March 23, 2016 to May 18, 2016, and the register of cheques for the period of March 22, 2016 to May 19, 2016 are filed and members of Council take note.

**2016-310** FILING – MINUTES OF THE POINTE-CLAIRE AQUATIC CLUB FOR MAY 18, 2016

The minutes of the Pointe-Claire Aquatic Club, dated May 18, 2016, are filed and members of Council take note.

**2016-311** AUTHORIZATION – CONSTRUCTION AND PLANNING OF A NEW DOG RUN, NORTH OF THE MUNICIPAL WORKSHOPS

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO authorize the director of the Territory Management, Mr. Jacques Gagnon, to proceed with the planning and the construction works of a new dog run, north of the municipal workshops, for a maximum expense of \$ 72,000;

TO cancel resolution 2016-186.

**2016-312** APPROVAL – SET-UP OF A “SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL” IN THE POINTE-CLAIRE VILLAGE

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO grant to PME – MTL West Island a mandate of support for the implantation of the “Société de développement commercial” in the Village of Pointe-Claire, according to their written proposal dated of May 9, 2016, attached to decision making file 16-131-8449.

**2016-313** APPROVAL – AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND THE MONTREAL MUNICIPAL COURT

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO authorize an agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and the Montreal Municipal Court, in order that the fines and penalties imposed by or payable to the Municipal Court may be collected at our counters. However, the cashing service will be restricted to the citizens and firms of Pointe-Claire only.

**2016-314** AWARDING OF A CONTRACT – PURCHASE OF THREE SPEED DISPLAY PANELS AND A TRAILOR

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the purchase of three speed display panels and a trailer to “Traffic Innovation”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$42,722.99, taxes included, the City reserving the option to renew the contract for the same unit price within a period of 5 years following the date of delivery of the purchased equipment under the present resolution for the acquisition of five additional display panels, in conformity with tender documents JI160001;





Avenue between Chester and Vincennes Avenues, to “Duroking Construction”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$3,760,944.01, taxes included, in conformity to tender documents GP160018;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-02-835, as indicated on Certificate No. 16-8426 issued by the Treasurer on May 26, 2016.

**2016-319**      **AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF THE MAIN SWITCH EQUIPMENT**

---

RESOLVED:      It is moved by Councillor Grenier,  
 Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
 TO award a contract for the replacement of the main switch equipment, to “Informatique ProContact Inc.”, which provided the only conforming bid, for a total amount of \$98,999.22, taxes included, in conformity to tender documents II160003;

TO charge this expense mentioned hereafter:

Title	Code	Balance
Télécom Equipment	1-33-020-13-007	\$15,000.00
Network Equipment	1-33-020-13-007	\$25,000.00
Network and Télécom	1-03-920-14-027	\$9,383.86
Network Deployment	1-03-920-12-052	\$12,432.19
Replacement Servers	1-03-920-15-012	\$37,183.17
	Total with taxes :	\$98,999.22

The whole as indicated on Certificate No. 16-8317 issued by the Treasurer on May 26, 2016.

**2016-320**      **AWARDING OF A CONTRACT – OPTIMIZATION OF VARIOUS ADMINISTRATIVE PROCESSES OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE**

---

RESOLVED:      It is moved by Councillor Iermieri,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
 TO award a contract for the optimization of various administrative processes of the City of Pointe-Claire, to “Service Conseil Mindcore”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$142,971.41, taxes included, in conformity to tender documents DP160008;

TO charge this expense to Budget Account 02-131-00-419, as indicated on Certificate No. 16-8402 issued by the Treasurer on May 27, 2016.

**2016-321**      **AWARDING OF A CONTRACT – DEVELOPMENT OF SERVICE COUNTERS AT CITY HALL**

---

RESOLVED:      It is moved by Councillor Smith,  
 Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
 TO award a contract for the development project of service counters at City Hall, including an exterior access ramp, to “Ardec Construction Inc.”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$567,976.50, taxes included, in conformity to tender documents GP160025;

TO charge this expense to Budget Account 22-416-32-836, as indicated on Certificate No. 16-8437 issued by the Treasurer on May 30, 2016.

**2016-322**      **REJECTION OF BIDS – REDEVELOPMENT OF THE SAINT-JEAN BOULEVARD MEDIANS, BETWEEN LABROSE AVENUE AND HIGHWAY 40**

---

WHEREAS a public call for tenders was launched on May 3, 2016 for the redevelopment of the Saint-Jean Boulevard medians, between Labrosse Avenue and Highway 40;

WHEREAS only one firm, “Entreprises Ventec Inc.”, submitted a bid for this project;

WHEREAS the submitted price far exceeds the cost estimated during the project design phase;

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO reject the bid received on May 19, 2016 from “Entreprises Ventec Inc.”, concerning the redevelopment of the Saint-Jean Boulevard medians, between Labrosse Avenue and Highway 40;

TO authorize the Engineering and Buildings Department to revise the tender documents and to authorize the launch, at an appropriate time, of a new call for tenders.

**2016-323** REJECTION OF BIDS – REPAIR WORKS OF THE WALLS AND THE FLOOR OF THE TWENTY FIVE YARD POOL AT THE AQUATIC CENTER

WHEREAS a public call for tenders was launched on May 16, 2016 for the repair works of the walls and the floor of the twenty five yard pool at the Aquatic Center;

WHEREAS only one firm, “Constructions B. Martel”, submitted a bid for this project;

WHEREAS the submitted price far exceeds the cost estimated, as well as exceeding the limit of \$100,000, foreseen for a call for tenders by invitation;

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO reject the bid submitted on May 25, 2016, by “Constructions B. Martel”, concerning the repair of the walls and the floor of the twenty five yard pool at the Aquatic Center;

TO authorize the Engineering and Buildings Department to revise the tender documents and to authorize the launch, at an appropriate time, of a new call for tenders.

**2016-324** AUTHORIZATION – TRANSFER OF THE CONTRACT INTERVENED BETWEEN “CAMILLE FONTAINE ET FILS INC.” AND THE CITY OF POINTE-CLAIRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO authorize the transfer of the contract that intervened between “Camille Fontaine et fils Inc.” and the City of Pointe-Claire following the call for tenders PT140002, as granted under resolution 2014-288, modified by resolutions 2014-646 and 2016-081, in favor of “Services Matrec Inc.”, following the same terms and conditions.

**2016-325** AUTHORIZATION – TRANSFER OF THE CONTRACT BETWEEN “CAMILLE FONTAINE ET FILS INC.” AND THE CITY OF POINTE-CLAIRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
TO authorize the transfer of the contract that intervened between “Camille Fontaine et fils Inc.” and the City of Pointe-Claire following the call for tenders PT140001, as granted under resolution 2014-287, modified by resolutions 2014-641, 2015-501, 2015-540, 2015-576 and 2016-038, in favor of “Services Matrec Inc.”, following the same terms and conditions.

**2016-326** APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE INSPECTION OF THE STRUCTURES INCLUDED IN THE TRUCKING PLAN

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the supply of professional services for the

inspection of the structures included in the trucking plan and the support for the analysis of non-standard circulation requests, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-318-8344.

**2016-327** GRANTING OF THE INTENDED OPTION, FOR THE YEARS 2016-2017, OF THE CONTRACT FOR ACCOUNTING SERVICES FOR THE AUDIT OF ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

---

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
TO take advantage of the intended option, for the years 2016 and 2017, in favor of the City of Pointe-Claire under call for tenders documents PA130001, by which a contract was awarded to “Raymond Chabot Grant Thornton” for accounting services for the audit of annual financial statements, for a total amount of \$90,830.25, taxes included, all in conformity to the prices quoted in the bid submitted by the firm;

TO charge this expense to Budget Account 02-137-00-413, as indicated on Certificate No. 16-8330 issued by the Treasurer on May 18, 2016; the planned expenditure for 2017 is subject to the approval of the 2017 budget.

**2016-328** AUTHORIZATION – LAUNCHING OF A PUBLIC CALL FOR TENDERS FOR THE AWARDING OF A CONTRACT WITH A SUPPLIER OF CITRUS FRUIT

---

RESOLVED: It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
TO authorize the launching of a call for tenders by invitation for the awarding of a contract in favor of a supplier of citrus fruits permitting a fundraising that will benefit the swimming and diving teams for the season 2016-2017, by using a system of weighting and evaluation of the offers in conformity to section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act;

TO approve, within the framework of the system of weighting mentioned in the first paragraph, the criterion of weighting as indicated in the document attached to decision making file 16-704-8341, following the respective percentage indicated in respect of each thereof.

**2016-329** APPROVAL – SELECTION CRITERIA – ENGINEERING AND ARCHITECTURAL PROFESSIONAL SERVICES FOR THE DETAILED ANALYSIS OF THE AQUATIC CENTER

---

RESOLVED: It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the supply of engineering and architectural professional services concerning the detailed analysis of the Aquatic Center, PFT and the optimization of the complex, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-315-8406;

TO authorize the appropriation of an amount of \$200,000, from the otherwise non-affected surplus of the City of Pointe-Claire, for the realization of the mandate.

**2016-330** APPROVAL – SELECTION CRITERIA – LANDSCAPING ARCHITECTS PROFESSIONAL SERVICES FOR THE REDEVELOPMENT PROJECT OF ALEXANDRE-BOURGEOU PARK

---

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the supply of professional architectural and landscaping services, concerning the complete redevelopment of Alexandre-Bourgeois Park, including the reconstruction of the park’s chalet

as well as the landscaping and leisure landscaping (studies, analysis, recommendations, sketches and cost estimates), as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-315-8444.

**2016-331**

Modified by resolution  
2016-341  
(2016-07-05)

AUTHORIZATION – MODIFICATION OF RESOLUTION 2016-084

RESOLVED:

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
TO authorize the modification of resolution 2016-084 adopted by the municipal Council at the meeting, held on February 2, 2016, increasing the contract to the amount of \$201,907.07, given to “Sodem Inc.” and replacing wherever mentioned in this resolution, the amount of \$179,291.57 by the amount of \$201,907.07.

**2016-332**

AUTHORIZATION – RATIFICATION OF THE PRESENTATION OF A GRANT APPLICATION WITH “COLLECTIVITÉS EN FLEURS” WITHIN THE FRAMEWORK OF THE “ÉCOCONNEXIONS CN – DE TERRE EN AIR 2016”

RESOLVED:

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO authorize the ratification of the presentation of a grant application with “Collectivités en fleurs” within the framework of the “ÉcoConnexions CN – De terre en air 2016” programme;

TO approve for this purpose, the draft agreement intervened between “Collectivités en fleurs” and the City of Pointe-Claire, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-470-8360;

TO authorize Mrs. Emmanuelle Jobidon, Coordinator - Environment and Sustainable development, to sign on behalf of the City of Pointe-Claire this agreement as well as any other required document related to the grant application, mentioned in the first paragraph.

**2016-333**

AUTHORIZATION – CANCELLATION OF THE CONTRAT INTERVENED BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND “CGCOM”

RESOLVED:

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO authorize the cancellation of the contract intervened between the City of Pointe-Claire and “CGCOM”, awarded under resolution 2016-135, adopted during the Council meeting held on March 1, 2016, concerning the production of graphic art materials;

TO authorize the launching, at an appropriate time, of a new call for tenders;

TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional services in graphics, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-704-8341.

**2016-334**

APPROVAL – CREDIT COMMITMENT – “CSPQ DAR - SERVICES DE MOBILITÉ CELLULAIRE” PROJECT

RESOLVED:

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
TO approve the credit commitment for the total amount of \$720,000, plus applicable taxes, over ten (10) years, following the same terms and conditions mentioned in the “CSPQ DAR – Services mobilité cellulaire” project, attached to decision making file 16-136-8424 and to this resolution, in order to form an integral part such as “Annexe DAR – Services de mobilité cellulaire” of CSPQ;

TO ask the “ministère des Affaires municipales et de l’occupation du territoire” to authorize Mr. Christian Martin, Coordinator Material and Contractual resources, and/or Mr. Joseph Greco, Chief computer technician, as representatives of the City of Pointe-Claire, to sign the “DAR – Services de mobilité cellulaire” contract to intervene, concerning the supply of the mobility service of CSPQ 2015-20125, for the period of October 10, 2015 to October 9, 2025, determined as follows: four years term, as well as two renewal options of two years each and a transitional phase at the end of the two years, for a maximum of ten years, within the framework of the grouped purchase agreement (SMC\_2015-2025\_v1,4 document) concluded between the City of Pointe-Claire and the CSPQ, for a total amount of \$841,613, taxes included, in conformity to tender documents 2015-2025, no 999106936 of CSPQ and to therefore authorize the City of Pointe-Claire to engage its credit for this amount and for this period, the whole subject to this authorization;

TO charge these expenses resulting from the execution of this contract and this credit as follows:

Budget Item Number:

02-310-38-332, 02-111-38-332, 02-145-38-332, 02-611-38-332, 02-231-38-332, 02-141-00-333, 02-231-00-333, 02-291-00-333, 02-161-00-333, 02-310-00-333, 02-136-00-333, 02-138-00-333, 02-137-00-333, 02-131-00-333, 02-145-00-333, 02-111-00-333, 02-470-00-333, 02-701-63-333, 02-877-00-333, 02-702-20-333, 02-701-71-333, 02-701-040-333, 02-701-56-333, 02-315-00-333, 02-701-27-333, 02-701-11-333, 02-701-10-333, 02-611-00-333 and 02-341-00-333.

**2016-335** FILING – LIST OF STAFF CHANGES BY DELEGATED DECISION FOR THE MONTH OF APRIL 2016

The list of staff changes by delegated decision for the month of April, 2016 as prepared by Mr. Vincent Proulx – Planner – Human Resources is filed and members of Council take note.

**2016-336** APPROVAL - LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR JUNE 7, 2016

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve the list of non-delegated staff changes for June 7, 2016, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and Mrs. Marie-Josée Boissonneault, Administrative Services Director and Treasurer, with the following modification:

- The first name Jane (Ward) has to be changed to the first name of Jennifer (Ward) under the section “Hiring”.

**2016-337** AUTORIZATION – PLANNER – ENGINEERING, BUILDINGS AND PUBLIC EQUIPMENT FACILITIES

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize the Planner – Engineering, Buildings and Public Equipment community facilities, Mr. Benoit Filion, to submit on behalf of the City of Pointe-Claire grant requests within the framework of the “Programme d’infrastructure communautaire de Canada 150”.

*Mayor Trudeau mentions that the festivities for the National Day of Quebec will be held at Alexandre-Bourgeau Park, on Friday, June 24, 2016 and that Councillor Cousineau will be present; he also mentions that the festivities for Canada Day will be held at Alexandre-Bourgeau Park, on Friday, July 1, 2016 and that Councillor Homan will be present.*

